

Memorias del XII Encuentro Nacional de Carreras de Comunicación



Memorias del XII Encuentro Nacional de Carreras de Comunicación: ENACOM 2014 /
Ariel Benasayag ... [et.al.]. - 1a ed. - Guaymallén: UMAZA, 2014.
E-Book.

ISBN 978-987-45622-2-7

1. Comunicación. 2. Investigación. 3. Latinoamérica.
CDD 302.23

Compiladores

Ariel Benasayag
Marisa Pimienta
Carolina Tomba
Mario Zamorano
Esteban Zunino

Diseño y diagramación

Pamela Alcover

Fecha de catalogación: 25 - 09 - 2014
ISBN: 978-987-45622-2-7

Editorial UMAZA
Imprenta UMAZA
Universidad Juan Agustín Maza
Av. Acceso Este, Lateral Sur 2245
Guaymallén, Mendoza (CP 5519)
Tel. (0261) 4056200 - www.umaza.edu.ar

Los compiladores y la Editorial UMaza no se responsabilizan por la actualidad, exactitud, calidad o completitud de la información incluida en este volumen ni por ningún tipo de perjuicio que de lo aquí expuesto se pudiera derivar. La presentación formal de los artículos es responsabilidad de los autores.

El Santo de los Cambá: la presencia de la cultura afro en la provincia de Corrientes a través del culto a San Baltazar

Sebastián Toba

UNNE

audiovisualomuerte@gmail.com

Este trabajo es parte de la tesis de grado de la licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE) que comprende, por un lado, un trabajo de producción audiovisual (documental de 30 minutos), y por otro lado, una investigación complementaria que describe, analiza, y conceptualiza distintas situaciones relacionadas a la temática.

Esta ponencia plantea la necesidad de dar a conocer una manifestación de fe que se realiza en la provincia de Corrientes y que no es visible por parte de la mayoría de la población. Se enfoca el interés sobre la zona rural, un lugar periférico, buscando contribuir al rescata de la cultura afrodescendiente, presente en los orígenes de la provincia, reflejando la devoción y veneración que existe en torno a la figura de San Baltazar: “El Santo de los Cambá”.

En este caso en particular, se toma como referencia la fiesta que realiza, hace más de 100 años, en la propiedad de la familia Perichón, situada en el paraje El Batel, en la zona rural del departamento Goya, a unos 40 kilómetros de la segunda ciudad más poblada de la provincia de Corrientes.

Nuestro trabajo profundiza sobre el origen y la procedencia del culto, las prácticas que allí tienen lugar, mostrando los rasgos afro que tiene esa celebración, y como se lo venera con tanta masividad en la zona rural: “Por su devenir histórico, en el culto popular a San Baltazar en la Argentina se advierten rasgos de procedencia afro. Aunque comenzó como una devoción impuesta a mediados del siglo XVIII por el clero y la corona española a los esclavos, tempranamente estos han podido insertar pautas culturales propias, produciendo un sincretismo sui generis” (Cirio, 2002).

Consideramos que este culto a San Baltazar representa una evidencia clave de que la cultura afro tuvo su espacio en Corrientes, tiene plena vigencia y que tiende a hacerse cada vez más masiva a través de este tipo de celebraciones. Una veneración que posee un destacable valor desde el punto de vista simbólico, histórico, cultural, religioso, social, etc. Un culto que abordamos a través de varios lineamientos teóricos que nos permitirán lograr una mayor y mejor comprensión de este complejo espacio religioso popular que tiene lugar en la provincia.

Introducción

Esta ponencia es parte de la tesis de grado de la licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE) que comprende, por un lado, un trabajo de producción audiovisual (documental de 30 minutos), y por otro lado, una investigación complementaria que describe, analiza, y conceptualiza distintas situaciones relacionadas a la festividad de San Baltazar.

El presente trabajo plantea la necesidad de dar a conocer una manifestación de fe que se realiza en la provincia de Corrientes y que no es visible por parte de la mayoría de la población. Se enfoca el interés sobre la zona rural, un lugar periférico, buscando contribuir al rescate de la cultura afrodescendiente, presente en los orígenes de la provincia, reflejando la devoción y veneración que existe en torno a la figura de San Baltazar: “El Santo de los Cambá”.

Se describe el culto a Santo Rey Baltazar o San Baltazar en el territorio Correntino. Específicamente se pone el foco sobre la fiesta que realiza hace más de 100 años la familia Perichón en el paraje El Batel en la zona rural del departamento Goya. Ciclo festivo que comienza el 25 de diciembre con la novena en honor al santo y culmina con una gran fiesta el día 6 de enero en horas de la mañana. Durante ese proceso religioso,

en ese espacio de celebración, veneración, y devoción rural se llevan adelante distintos ritos, ceremonias, y prácticas sagradas propias de esa fiesta, y distintivas de esa capilla. Son esos procesos de significación los documentamos, identificamos, describimos, analizamos con el objetivo de lograr un mayor conocimiento de este culto en particular, y la cultura afro en general. La canonización popular ha convertido a muchas personas, leyendas, mitos o imágenes en santos. El pueblo correntino, con una creencia y una religiosidad muy profunda, no está ajeno a este fenómeno, muy por el contrario, son numerosas las celebraciones que en honor a santos populares se realizan a lo largo y ancho de la provincia. Algunas de ellas convocan a centenares de fieles en cada ciclo festivo. Uno de estos casos es el culto que se realiza en honor Santo Rey Baltazar o San Baltazar en el territorio Correntino. Una figura que la iglesia reconoce como un Rey Mago, junto con otros dos (Melchor y Gascar) pero no como un santo individual.

Sin embargo, y más allá de lo que diga la iglesia, los devotos y promeseros han consagrado a Baltazar como un santo, y las fiestas que se realizan en su nombre difieren de la creencia oficial que la iglesia impuso sobre este Rey Mago. Los africanos, traídos como esclavos a este territorio, resignificaron la creencia impuesta por la iglesia incorporando sus prácticas

religiosas y creencias populares que traían desde su lugar de origen. Situación que generó que en la actualidad la celebración en honor a Baltazar sea una mezcla entre el catolicismo oficial y religiosidad popular.

Las fiestas populares y masivas por excelencia en Corrientes son la de la Virgen de Itatí y la del Gauchito Gil en Mercedes. Sin embargo, existen otras celebraciones o cultos menos conocidos y difundidos, pero no por ello menos importantes y populares. Cultos que tiene una rica historia, una larga tradición y mucha fe, y que también convocan año a año una gran cantidad de devotos y promeseros. Además, tienen un valor mucho más significativo al realizarse en zonas rurales, alejados de los grandes centros de concentración urbana.

El objetivo principal del trabajo se centró en dar a conocer el culto que en honor a San Baltazar se realiza. Debido a que la información que se posee del mismo resulta muy escasa e imprecisa. Se desconoce el origen, la procedencia, las prácticas, los rasgos afro que tiene esta devoción, y como se lo venera con tanta masividad y fe en la zona rural. Incluso invisibilizan además al grupo social que lo realiza.

Consideramos que este culto a San Baltazar representa una prueba clave de que la cultura afro llegó a Corrientes, está en plena vigencia y que tiende a hacerse cada vez más masiva a través de esta celebración. La cual posee un destacable valor desde el punto de vista histórico, cultural, religioso, social, etc.

En la actualidad y al margen de la virtual desaparición de negros¹ en nuestro país, el culto a San Baltazar está cada vez más vigente. Quizás con la particularidad que la mayoría de los devotos y promeseros no son negros, ni descendientes de negros, con excepción (por lo general) de la familia dueña² de la imagen del santo. Si bien la población afroargentina se encuentra muy reducida y dispersa tanto en el país como en la provincia, su cultura³ sigue vigente (por ejemplo) a través de este culto. Dentro de esta celebración de origen y prácticas religiosas negras, son los “blancos” los que en su mayoría practican esta creencia, mantienen vivo el culto, y lo hacen cada vez más masivo.

Un artículo del año 1996 escrito por Norberto Pablo Cirio y Gustavo Rey se titula “Son negros por la fe”. El mismo, se refiere a los rasgos afros que se advierten en el culto a San Baltazar. Los autores, proponen como tesis del mencionado trabajo que el santo premia a sus devotos con la negritud, es él quien los hace negros aun cuando estos no sean afrodescendientes, ni tampoco tengan la tez negra. Lo que convierte a los

promeseros y devotos en negros no es su origen o procedencia, sino su creencia, y su modo de actuar o comportarse durante el ciclo festivo en honor al santo. No son negros porque nacieron de negros, sino que el santo los fue haciendo negros a través de la fe.⁴

Corrientes es un tierra que albergó y alberga familias afrodescendientes y junto a ellas sus creencias religiosas y sus prácticas culturales. Las mismas fueron mezclándose con las que ya existían en la provincia, propiciando un escenario religioso y cultural sincrético. Consideramos al culto a San Baltazar como una prueba cabal de que la cultura afroargentina ha arribado, arraigado y se ha perpetuado en Corrientes. Dejando en evidencia la existencia de afrodescendientes y de su cultura dentro del territorio de la provincia. Donde, a través de este culto se ponen de manifiesto, durante cada ciclo festivo del santo, las prácticas ancestrales que han heredado de la cultura africana.

“En el culto popular a San Baltazar en la Argentina se advierten rasgos de procedencia afro. Aunque comenzó como una devoción impuesta a mediados del siglo XVIII por el clero y la corona española a los esclavos, tempranamente estos han podido insertar pautas culturales propias, produciendo un sincretismo sui géneris”.⁵

Este proceso no fue ajeno a la provincia de Corrientes, donde llegaron provenientes de diferentes lugares, negros que habían sido esclavizados y que se asentaron en distintos sitios, tanto en la capital como en el interior provincial (zona rural). Nuestro estudio e investigación se centra en una familia afrodescendiente que se ubicó en la zona rural del centro de la provincia, a unos 40 km de la ciudad de Goya. “Se trata de antiguos esclavos libertos de una rama de la familia Perichón que a comienzos del siglo pasado se radicó en Buenos Aires procedentes de la isla Mauricio, protectorado francés ubicado al occidente del continente Africano. Esta familia Perichón contrajo parentesco con características familias correntinas”.⁶

Una fiesta de la comunicación

Consideramos que esta fiesta en honor al Santo negro realiza la familia Perichón representa un complejo proceso de comunicación, donde todo lo que allí sucede genera sentido. Es un culto donde la comunicación juega un papel sustancial como canal,

¹Las causas de tan abrupta desaparición son múltiples aunque, combinadas, tres parecen ser las principales: la guerra de la independencia (1810-25), la guerra de la Triple Alianza (1864-70) y la fiebre amarilla que asoló la ciudad de Buenos Aires en 1871 (Reid Andrews 1989). Cirio, Norberto Pablo y Rey, Gustavo (1996) “«Son negros por la fe». Acerca de la africanidad del culto a San Baltazar en el litoral mesopotámico argentino” en VI Jornada sobre Alternativas religiosas en América Latina. Religião y globalização. Porto Alegre, Brasil, noviembre de 1996. p 1.

²Se trataba de antiguos esclavos libertos de una rama de la familia Perichón que a comienzos del siglo pasado se radicó en Buenos Aires procedente de la isla Mauricio, protectorado francés ubicado al occidente del continente Africano. Esta familia Perichón contrajo parentesco con características familias correntinas”. Ballejos, Santiago (1983) “Temas Correntinos”. San Baltazar Yma guare. Goya-Corrientes. Editorial Nueva Etapa. p 19.

³Entiendo por cultura afroargentina el conjunto de saberes y prácticas reconocidas como propias por los afroargentinos del tronco colonial, que contengan elementos concretos y/o estructurales que permitan asociarlos -con relativo grado de certeza- a los propios de los sistemas más originados, en principio, en el denominado Atlántico Negro (Gilroy 1993), pero también generados luego de la esclavitud en un contexto cada vez más interconectado de la diáspora africana en América, hasta el presente”. Cirio, Norberto Pablo en “Hacia una definición de la cultura afroargentina”. Afrodescendencia. Aproximaciones contemporáneas de América Latina y el Caribe. <http://www.cinu.mx/AFRODESCENDENCIA.pdf>

⁴“El comienzo del título del artículo, “Son negros por la fe”, resume nuestra idea rectora: aun- que la población afroargentina se halle actualmente muy reducida, perduran en manos “blancas” -criollas- algunas de sus pautas culturales, y los actuales devotos de San Baltazar reciben del mismo santo su merecido premio: la negritud”. Cirio, Pablo y Rey, Gustavo (1996) “«Son negros por la fe». Acerca de la africanidad del culto a San Baltazar en el litoral mesopotámico argentino”. Trabajo presentado en la VI Jornada sobre Alternativas religiosas en América Latina. Religião y globalização. Porto Alegre, Brasil, del 6 al 8 de noviembre de 1996. p 13.

⁵Cirio, Pablo (2002) en “Vistiendo las ropas del santo. Atributos afro en la personalidad de San Baltazar a través de algunos cargos devocionales en su culto en la Argentina”. Revista Quilombo. <http://www.revistaquilombo.com.ar/documentos/ciriovistiendolasropasdelsanto.pdf>

⁶Ballejos, Santiago (1983) “Temas Correntinos”. San Baltazar Yma guare. Goya-Corrientes. Editorial Nueva Etapa. p 19-20.

medio, vehículo, práctica, incluso manifestación de la fe al santo. Un escenario de celebración, veneración, adoración donde no solo la comunicación se hace presente y efectiva a través de la palabra, sino a través de una gran cantidad de formas, modos y situaciones diferentes.

Para el análisis de este culto partimos desde el clásico axioma de la comunicación⁷ propuesto por teóricos vinculados a la Escuela de Palo Alto o Universidad Invisible⁸, el cual manifiesta "... Si se acepta que toda conducta es una situación de interacción, tiene un valor de mensaje, es decir, es comunicación, se deduce que por mucho que uno lo intente, no puede dejar de comunicar".⁹

Como mencionamos, un buen punto de partida para el análisis es el concepto: "es imposible no comunicar". El mismo, nos sirve para entender desde el inicio la importancia de la comunicación entre los sujetos, los grupos, las comunidades; y la cultura, la vida cotidiana, la interacción social que se genera dentro de este culto específico.

Para profundizar más sobre esta línea de pensamiento, trabajaremos dentro de los postulados de Palo Alto que entiende a la comunicación como un proceso social que engloba múltiples códigos. Como afirma Gregory Bateson: "una comunicación que como proceso social permanentemente integra múltiples modos de comportamiento: la palabra, el gesto, la mirada, el espacio interindividual".¹⁰

Consideramos que dentro del culto en honor a San Baltazar todo comunica; la vestimenta de cada promesero, los cargos devocionales que ocupan cada uno, los diferentes ritos que realizan, las prácticas sagradas que llevan a cabo, el lenguaje verbal y no verbal que utilizan, los lugares que ocupan durante la celebración, las ordenes que imparten y las que reciben también. Se visualizan una serie de prácticas, actitudes, acciones, posturas, decisiones donde la comunicación está presente. Observamos como la comunicación no se reduce al simple uso de la palabra, si no que existen diversas formas mediante las cuales se hace presente en el marco de esta fiesta. Reafirmando el postulado de Ray Birdwhistell, quien decía que "el hombre es un ser multisensorial. Algunas veces verbaliza".¹¹

Los aportes, tanto de Bateson como de Birdwhistell, nos permiten identificar otras formas de interacción que nos solo se reducen a la palabra. Nos posibilitan además, dar cuenta como los distintos actores sociales de un grupo determinado se comunican por intermedio de sus códigos culturales propios y a través de ellos producen significados conformando así su identidad.

Entendemos que el caso del culto a San Baltazar se enmarca dentro de estos supuestos, donde los devotos desarrollan sus particulares modos de veneración. Presenciamos las formas de expresar su fe, sus tradiciones, sus creencias, y sus costumbres; como representan su fe a través de los distintos rituales que realizan. Y como la comunicación les resulta imprescindible como vehículo de expresión, visibilización, y manifestación de adoración al santo.

Nos centraremos en algunas de las prácticas que realizan, para cumplir su promesa con el santo, distintos miembros de este grupo social específico. Trabajaremos dentro de los márgenes de dos conceptos claves que proponen otras formas de comunicarse más allá de la palabra, como son la kinésica o cinésica cuyo interés es el estudio de los movimientos corporales¹², siendo Ray Birdwhistell su iniciador; y la proxémica, "disciplina que estudia el uso del espacio en las culturas y los procesos de delimitación de naturaleza comunicativa, que son la mayoría"¹³, cuyo fundador es Edward Hall.

Dentro del culto que realiza la familia Perichón, encontramos que si bien es importante el uso de la comunicación verbal, de la palabra, el lenguaje hablado, debido a que el mismo se utiliza con bastante frecuencia; existen además otras formas en que los mensajes se hacen efectivos, y es (básicamente) a través de la comunicación no verbal (kinésica) y el uso del espacio territorial (proxémica).

Cada promesero, a través de la función que le toca desempeñar, de acuerdo al cargo devocional que ocupa, está manifestando algo; sus movimientos, su quietud, sus posturas, sus gestos, sus miradas hablan. Estos sujetos, generan significación, que se manifiesta a través de la posición que ocupan, las actividades que realizan, las acciones que siguen dentro del culto. Son vehículos mediante los cuales la comunicación se hace presente en la fiesta.

"Rápidamente llegué a la conclusión de que no hay gestos universales. Lo más que sabemos es que existe una expresión facial, una actitud o una postura corporal que en sí misma no tiene el mismo significado en todas las sociedades".¹⁴

De la misma manera, el uso del espacio territorial y comunicativo está claramente marcado. Los promeseros tienen en claro que espacio le corresponde a cada uno, cuales les están permitidos y cuales permanecen vedados.

⁷"La pragmática de la comunicación humana es una ciencia muy joven, apenas capaz de leer y escribir su propio nombre, y que está muy lejos de haber desarrollado un lenguaje propio coherente. Su integración con muchos otros campos del esfuerzo científico es una esperanza para el futuro". Watzlawick, Paul; Beavin, Janet H. y Jackson, Don D. (1985) "Teoría de la comunicación Humana. Interacción, Patologías y Paradojas". Editorial Herder. Barcelona. p 17.

⁸"La historia de este grupo identificado como la universidad invisible o la Escuela de Palo Alto comienza en 1942, impulsada por May, Goffman, Watzlawick, entre otros. Apartándose del modelo lineal de la comunicación, trabajan a partir del modelo circular retroactivo propuesto por Wiener. Ponen en relieve que la teoría matemática, concebida por ingenieros de telecomunicaciones, debe reservarse para éstos y que la comunicación debe ser estudiada por las ciencias humanas a partir de un modelo que le sea propio". Mattelart, Armand y Michele (1997) "Historia de las Teorías de la Comunicación". Paidós Comunicación. Bs As. p 48.

⁹Watzlawick, Paul; Beavin, Janet H. y Jackson, Don D. (1985) "Teoría de la comunicación Humana. Interacción, Patologías y Paradojas". Editorial Herder. Barcelona. p 50.

¹⁰Bateson, Gregory y Ruesch Jean (1984) "Comunicación. La matriz social de la Psiquiatría". Barcelona: Paidós. p23.

¹¹Birwhistell, R. citado en Davis F. (1975) en "El Lenguaje de los Gestos". Buenos Aires, Argentina. Editorial Emecé. p 22.

¹²"Birdwhistell es uno de los pioneros en el estudio de la comunicación no verbal, junto con Edward Hall (profesor de antropología, especialista en proxémica), Erving Goffman (profesor de sociología de la Universidad de Pensilvania, etnometodólogo) y Gregory Bateson, entre otros". Amati, Mirta en "La comunicación en los grupos". Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires. <http://www.catedras.fsoc.uba.ar/ferraros/BD/maa%20la%20comunicacion%20en%20los%20grupos.pdf>

¹³Muñoz Carrión, Antonio en "Comunicación Corporal –Kinésica, Proxémica". Universidad Complutense de Madrid. http://pendientedemigracion.ucm.es/info/eurotheo/diccionario/C/comunicacion_corporal.pdf

¹⁴R. Birdwhistell citado en Davis F. (1975) en "El Lenguaje de los Gestos". Buenos Aires, Argentina. Editorial Emecé. p 29.

Con un amplio repertorio de códigos los fieles del santo desarrollan un sistema de prácticas sagradas propias que nos permiten identificar cómo dentro del culto el grupo produce significados, qué códigos culturales comparten, de qué modo expresan su fe, qué tradiciones conservan, y que objetivos persiguen. La comunicación surge a partir de la integración de múltiples códigos que comparte el grupo y se desarrolla en el contexto del ciclo festivo. “Aquí es donde adquiere relevancia el contexto en el que se encuentran y desarrollan estas prácticas de comunicación, que es el lugar donde los signos adquieren significación”.¹⁵

Mientras que por un lado, existen prácticas típicas de tradición católica, como por ejemplo: la novena, la misa, la procesión; por otro lado, hay otras propias que devienen de otro lugar, en su mayoría tienen que ver con el origen mismo del culto y del santo, África. Encontramos entonces, rituales como el nombramiento, el toque de la tambora, el baile de máscaras, la bendición de la capilla y de la dueña del santo, el rezo a través del baile, etc. Englobamos esta serie de actos ceremoniales, prácticas sagradas, acciones divinas, dentro de la conceptualización que Goffman realiza sobre el “ritual”.

Desde la perspectiva de Goffman, más que un suceso extraordinario, el ritual es parte constitutiva de la vida diaria del ser humano, por lo que se puede decir que la urdimbre de la vida cotidiana está conformada por ritualizaciones que ordenan nuestros actos y gestos corporales. En este sentido, “los rituales aparecen como cultura encarnada, interiorizada, hecha cuerpo, cuya expresión es el dominio del gesto, de la manifestación de las emociones y la capacidad para presentar actuaciones convincentes ante los otros con quienes interactuamos”.¹⁶

Si bien, el culto en sí constituye una gigantesca ceremonia ritual, existen momentos rituales bien diferenciables. Los rituales se suceden de forma programada durante todo el 5 de enero, y siempre se acompañan con música, canto y baile. Tanto es así que a través de estas herramientas se generan múltiples canales de comunicación de los promeseros y devotos para con el santo, se comunican con él mediante la música, el canto y el baile. Le rinden culto, lo homenajean, y por sobre todo le cumplen la promesa bailándole¹⁷, cantándole o tocándole. Es a través de esta multiplicidad ritual que los promeseros expresan su creencia, su compromiso, su fe al santo; tocar la tambora¹⁸, dedicarle algunas glosas,¹⁹ un tema musical, o realizar algún baile representa no solo un modo de

rezo, sino también una forma de cumplir la promesa con el santo y fundamentalmente comunicarse con él.

Los promeseros tienen claro que durante el proceso festivo de San Baltazar están desempeñando un papel para cumplir con él. Son conscientes de que la vestimenta que llevan puesta, los ritos que realizan, las reglas que deben cumplir, el comportamiento que tienen durante la fiesta, etc, representan acciones que les sirven no solo para interactuar entre ellos, sino que (fundamentalmente) se comunican con el santo. Establecen un vínculo con la divinidad; esos días, cumpliendo esos roles, dentro de ese culto se convierten en avatares del santo. Ingresan a un círculo sagrado donde se encuentran con él, un espacio virtual de gozo y reunión con lo sobrenatural al cual solo ellos pueden acceder. Es el momento oportuno para llegar a San Baltazar, para establecer una relación directa con él, para hacerle llegar sus pedidos o en contraposición agradecerle por los milagros que han sido cumplidos.

Existe un feedback²⁰ entre los promeseros y el santo. Una retroalimentación entre lo terrenal y la divinidad. Por un lado, los fieles aseguran comunicarse con el santo mediante la vestimenta, los rituales y el rol que cumplen cada uno durante el culto; y por otro consideran que él también lo hace con ellos. Comunicando diversas cuestiones, como por ejemplo, su estado de ánimo a través del sueño. Que el santo se le aparezca en sueño a un promesero y le hable es lo peor que le puede pasar. Otra de las acciones que se interpretan como que el santo está enojado es cuando durante el día más importante del ciclo festivo llueve, y el grado de enojo de este se mide en relación a lo fuerte que es la tormenta, a la magnitud del viento, al ruido que hacen los truenos. Sin embargo, los fieles manifiestan que el santo quiere que su fiesta se realice, entonces sí ha llovido durante toda la jornada, a la hora que están citados los promeseros la lluvia misteriosamente se detiene, si en cambio comenzó la fiesta y el tiempo está amenazante no lloverá hasta que no llegue la hora en que la celebración esté por terminar. En cambio, si la fiesta es multitudinaria, hay muchas parejas bailando y grupos tocando, y la alegría es generalizada el santo está contento.²¹

Consideramos que todas y cada una de estas prácticas, acciones, rituales, creencias que se desarrollan dentro del culto a San Baltazar: comunican. Vemos, como en esta celebración la comunicación es parte sustancial del espacio donde se tejen los vínculos sociales y se reproduce la cultura de esta comunidad específica. La comunicación constituye la base y el sustento

¹⁵ Bateson, Gregory y Ruesch Jean (1984) “Comunicación. La matriz social de la Psiquiatría”. Barcelona: Paidós. p 20.

¹⁶ Goffman, E. citado en Rizo García M. (2001) en “De personas, rituales y máscaras”. Erving Goffman y sus aportes a la comunicación interpersonal. Revista Quórum Académico. Universidad del Zulia. Vol 8, N 15. p 84.

¹⁷ “Según la concepción africana, y tal como sigue vigente en este culto en el Litoral, el baile constituye una manifestación de la fe en el santo y la música tanto una oportuna instancia canalizadora de la energía divina como un vehículo de comunicación con lo sagrado. Los devotos, hoy como ayer, bailan rezando y rezan bailando”. Cirio, Norberto Pablo en “¿Rezan o bailan? Disputas en torno a la devoción a san Baltazar por los negros en el Buenos Aires colonial”. <http://www.revistaquilombo.com.ar/documentos/cirioezanobailan.pdf>

¹⁸ “Este instrumento es propio y exclusivo del culto a san Baltazar. Se halla vigente en el centro-oeste de Corrientes, nordeste de Santa Fe y este del Chaco y Formosa. Su denominación étnica es tambora, en femenino, cuando se expresan en guaraní, y tambor, en masculino, cuando se expresan en español. A pesar de que ellos consideran la primera acepción como guaraní, lo cual tiene su lógica pues esta lengua carece de consonantes finales, nos inclinamos a pensar que está emparentada con la manera en que los negros entendían el español, pues es un nombre común a muchos membranófonos afroamericanos”. Cirio, Norberto Pablo y Rey, Gustavo (1996) “«Son negros por la fe». Acerca de la africanidad del culto a San Baltazar en el litoral mesopotámico argentino” en VI Jornada sobre Alternativas religiosas en América Latina. Religião y globalizaçã. Porto Alegre, Brasil, noviembre de 1996. p 6.

¹⁹ “En el paraje Batel al llegar el mes festivo, 5 de enero se venera a Santo Rey Baltazar, al escuchar la tambora acordeonas y guitarras, la gente de todos lados va llegando al lugar, los cambá los van recibiendo con alegría y bailar. Hoy “Coembá Litoraleño” te queremos evocar agradeciendo nuestro pedidos por los cuales llegamos a tu altar”. Glosas escritas por Ariel Alegre promesero (cambá) de San Baltazar. Audio desgrabado por el autor.

²⁰ “En realidad, el sentido originario de la retroalimentación comunicativa era el de “respuesta”. Toda comunicación para ser tal debía producir un efecto de respuesta que fue desarrollado en el concepto de “feed back”, la alimentación de retorno que en el circuito de comunicación se producía. Todo efecto de respuesta alimenta la comunicación de partida y la hace real, eficaz (...) El poder de retroalimentarse es el poder mayor del que dispone la comunicación probablemente. Significa

de la interacción social. Reafirmando con ello, nuestro planteo inicial: “no es posible no comunicarse”.²²

Las situaciones, acciones, prácticas, rituales, creencias y ceremonias, descriptas anteriormente fueron “traducidas” al lenguaje audiovisual y resumidas en un documental de 30 minutos de duración. Material audiovisual que relata la historia de Ariel Alegre, quien tiene 27 años y según sus propias palabras hace 27 años que es promesero de San Baltazar, ya desde el vientre de su madre. Ariel participa de la fiesta que en honor al santo realiza hace más de 100 años la familia Perichón en el mismo paraje. Dentro del culto él es un “cambá”: personaje que se disfraza y enmascara para cumplir su promesa con el santo. Uno de los objetivos que tienen los cambá es no ser reconocidos dentro de la celebración, por ello se disfrazan y por ello hablan en falsete, distorsionando su voz original. Durante el culto ellos no son humanos, son cambá, y están representando al santo en su fiesta.

Es Ariel quien, a través de su experiencia como promesero, nos traslada al interior del culto, para comprender mejor su funcionamiento, su valor, su importancia, y el rol social y cultural que cumple. Este personaje ayudará a conocer al santo, su fiesta, la devoción, sus milagros, las promesas, los ritos, y cada uno de los elementos que hacen de esta fiesta un encuentro social tan particular.

A modo de conclusión

Desde sus inicios esta investigación tenía el objetivo principal muy claro, era poder decir a través de este producto audiovisual, dejar un testimonio. Como decía el gran director de cine Leonardo Favio: “Ese es nuestro oficio: testimoniar el llanto, testimoniar la historia, ser memoria”.

Siguiendo esta premisa el objetivo era poder contribuir a la difusión de este culto popular, aportando nuevos conocimientos sobre el tema, mediante el audiovisual realizado. Era poder darle voz, imagen, voto a un grupo social olvidado de la zona rural. Era lograr no solo visibilizar a un grupo específico, sino a toda una cultura que representa en gran medida la base identitaria del Correntino, aun cuando esta situación pareciera muchas veces olvidarse o incluso ocultarse.

El presente trabajo remarca y resalta que la cultura africana llegó a la provincia, se instaló en ella y hoy sigue en plena vigencia a través de este culto a San Baltazar o Santo Rey Baltazar. Una celebración que año tras año se va haciendo cada vez más masiva, y que contiene una gran cantidad de rituales que tienen una admirable riqueza sonora, visual, simbólica, etc. Un tema que deja en evidencia la variedad de prácticas religiosas que tienen lugar en territorio Correntino. Un inmenso y

complejo escenario religioso popular cuya principal característica es el sincretismo reinante en cada una de esas prácticas.

Como comunicadores y realizadores audiovisuales consideramos que es de vital importancia dirigir la mirada hacia este tipo de temáticas, que tienen como principales protagonistas a grupos sociales aislados, alejados de los centros urbanos, sectores rurales a los que se les presta muy poca atención. Atendiendo esta situación, se asumió el compromiso de que el tema a investigar tenga que ver con un sector social invisibilizado, marginado, excluido. Reafirmando el legado que nos dejará Jorge Prelorán, máximo referente del documental etnobiográfico argentino, creador de una nueva forma de contar historias: “no hay verdad más revolucionaria que darle la palabra al colonizado, al explotado para que nos muestre su verdad tal cual es”.

Tanto en el documental como en el informe escrito se puede observar la importancia de la comunicación en el seno del grupo social estudiado, dentro de su cultura, y de la fiesta. Fuimos testigos de cómo la comunicación juega un papel sustancial como canal, medio, vehículo, práctica, incluso manifestación de la fe al santo. Un escenario de celebración, veneración, adoración donde la comunicación se hace presente y efectiva no solo mediante la palabra, sino a través de una gran cantidad de formas, modos y actitudes. Concibiendo a la comunicación como un fenómeno social, producto de la interacción de sujetos. Esto fue lo que se intentó exponer, describir, representar y documentar mediante el presente trabajo.

Partimos desde la premisa “es imposible dejar de comunicarse” para sustentar nuestro estudio. Este postulado nos sirvió para entender desde el inicio la importancia de la comunicación entre los individuos, el grupo, la comunidad; la cultura, la vida cotidiana, la interacción social que realizan los actores involucrados. Intentamos reflejar como estos se comunican por intermedio de sus códigos culturales propios y a través de ellos producen significados conformando así su identidad.

El presente trabajo nos permite dar cuenta de lo que significa hablar de comunicación, de su poder, de su alcance, de su importancia, de su constante presencia en cada uno de las acciones que realizamos cotidianamente. A través de ella podemos entender el significado que tienen muchas conductas, actitudes, situaciones que quizás de otra manera no las podríamos llegar a comprender. Una comunicación que muchas veces no tiene que ver con situaciones, objetos, seres tangibles, sino más bien está ligada a lo abstracto, hasta incluso a lo sobrenatural. Una comunicación que excede la teoría, la ciencia, la razón y tiene que ver con la creencia popular. Una fe que a veces pareciera no entender de razones y mucho menos reconocer límites.

que puede perpetuarse en el tiempo infinito, que puede superar las barreras circunstanciales de todo tipo para hacer posible la unión de individuos y la transmisión íntegra de sus experiencias de unos a otros”. Aladro Vico, Eva. Universidad Complutense de Madrid. http://pendientedemigracion.ucm.es/info/per3/nueva_web_eva/libros/comunicacionyretroalimentacion.pdf

²¹ Afirmaciones que se desprenden de entrevistas realizadas a distintos promeseros y devotos durante el ciclo festivo del santo. (Nota del autor)

²² Watzlawick, Paul; Beavin, Janet H. y Jackson, Don D. (1985) Teoría de la comunicación Humana. Interacción, Patologías y Paradojas. Editorial Herder. Barcelo. p 52.

Referencias bibliográficas

- Alvarenga, M (2001) *"Latinoamérica comienza en Corrientes"*. Corrientes. Moglia Ediciones
- Ballejos, S (1983) *"Temas Correntinos"* Editorial Nueva Etapa. Corrientes.
- Barnouw, E (1993) *"Documentary: a history of the non-fiction film"*. New York. Oxford University Press.
- Barroso, J (2009) *"En realización de documentales y reportajes"*. Madrid, España. Síntesis.
- Barthes, R (1964) *"Lo Obvio y lo Obtuso"*. Imágenes, gestos, voces. Paidós Comunicación.
- (2006) [1980] *"La cámara Lúcida: Notas sobre la fotografía"*. Editorial Paidós
- Bateson, G y Ruesch, J (1984) *"Comunicación. La matriz social de la Psiquiatría"*. Paidós.
- Beceyro, R (2007) *"Bill Nichols y su Representación de la Realidad"*. Universidad Nacional del Litoral. Facultad de Humanidades y Ciencias. Cuadernos de Cine Documental. Numero 1.
- Bedoya, R y Frias, L (2011) *"Ojos bien abiertos"*. El lenguaje de las imágenes en movimiento. Universidad de Lima, Perú. Fondo Editorial. 2da edición. p 15
- Birri, F (1964) *"Manifiesto de Santa Fe"*. La Escuela Documental de Santa Fe. Documentos del Instituto de Cinematografía de la Universidad del Litoral.
- Bordwell, D y Thompson, K (1995) *"El arte cinematográfico"*. Barcelona. Paidós Comunicación.
- Campo, J (2012) *"El cine documental argentino"*. Entre el arte, la cultura y la política. Buenos Aires: 1a ed. Imago Mundi, Colección Bitácora Argentina.
- Cock, A (2006) *"Retórica en el documental: propuesta para el análisis de los principales elementos retóricos del cine de no-ficción"* Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Colombres, A (1985) *"Cine, antropología y colonialismo"* Serie Antropológica. Ediciones del Sol.
- Davis, F (1975) *"El Lenguaje de los Gestos"*. Buenos Aires, Argentina. Editorial Emecé.
- De Paris, M (1988) *"Corrientes y el Santoral Profano"* Editorial Plus Ultra.
- Forni, F (1986) *"Reflexión sociológica sobre el tema de la religiosidad popular"*. Sociedad y Religión 3. Buenos Aires.
- Geertz, C (1991) *"La interpretación de las culturas"*. Editorial Gedisa. Barcelona.
- León, B (2009) *"Dirección de documentales para televisión: guión, producción y realización"*. Barañain (Navarra), España. Ediciones Universidad de Navarra S.A
- (1999) *"El documental de divulgación científica"*. España. Editorial Paidós.
- Maldonado, L (1985) *"Introducción a la religiosidad popular"*. Santander: Ediciones Sal Terrae.
- Mattelart, A y Mattelart, M (1997) *"Historia de las Teorías de la Comunicación"*. Bs As. Paidós Comunicación.
- Marzal, M (2002) *"La Tierra Encantada"*. Tratado de Antropología Religiosa en América Latina. Fondo Editorial.
- Nichols, B (1997) *"La representación de la realidad"*. Cuestiones y conceptos sobre el Documental. Ediciones Paidós.
- Noya, E (1994) *"Imaginería Religiosa"*. Santoral profano de Corrientes. Colección de la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Corrientes.
- Rabiger, M (2005) *"Dirección de documentales"*. (3ª ed). Madrid: Instituto Oficial De Radio Y Televisión. Colección Manuales Profesionales.
- Rabinowitz, P (1994) *"They Must Be Represented: The Politics of Documentary"*. London/New York: Verso.
- Renov, M (1993) *"Theorizing documentary"*. Londres. Ed. Routledge p. 2.
- Salas A (2004) *"Creencias y espacios religiosos del NEA"*. Corrientes: Editado por la Subsecretaría de Cultura de la provincia
- Salas, A y Piñeyro, E (2013) *"Los Cambá de la Paraquaria"*. La cultura negra del Nordeste 1588-2013. Corrientes. Subsecretaría de la Provincia de Corrientes.
- Semán, P (2004) *"La religiosidad popular: creencias y vida cotidiana"*. Buenos Aires: Capital Intelectual.
- Watzlawick, P; Beavin, J y Jackson, Don D (1985) *"Teoría de la comunicación Humana. Interacción, Patologías y Paradojas"*. Editorial Herder. Barcelona
- Archivos y Publicaciones Digitales
- Aladro Vico, E Universidad Complutense de Madrid. http://pendientedemigracion.ucm.es/info/per3/nueva_web_eva/libros/comunicacionyretroalimentacion.pdf
- Amati, M *"La comunicación en los grupos"*. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Bs As. <http://www.catedras.fsoc.uba.ar/ferraros/BD/maa%20la%20comunicacion%20en%20los%20grupos.pdf>
- Bartolomé, A (1987) *"Lenguaje Audiovisual – Mundo Audiovisual"*. Universidad de Barcelona, España. http://www.lmi.ub.es/personal/bartolome/articuloshtml/bartolome_lav_87/
- Bondar, C (2013) *"Ofrenda para los angelitos"*. Revista Sans Soleil - Estudios de la Imagen, Vol 5, Nº 2.
- Brunetti, V (2001) *"Carnaval en Paraguay: los festejos urbanos y el Arete Guasu"*. Porto Alegre, Brasil. Revista FAMECOS, cuatrimestral, nº 16.
- Colazo, S *"Los Guaraníes panorama antropológico"*. <http://dialnet.unirioja.es>
- Calzato W (2008) *"Al santo hay que cumplirle"*. Castigo y devoción San La Muerte / San Baltasar (Argentina). Revista de Estudios Lingüísticos, históricos, literarios, antropológicos. Vol 8. B As. http://iberystyka.uw.edu.pl/pdf/Itinerarios/vol-8/14_calzato.pdf
- Campos, J *"Fundamentar el documental"*. Conceptos teóricos sobre el cine documental. http://www.fhuc.unl.edu.ar/materiales_congresos/cd_historia/pdf/2-aportes/campo.pdf
- Cirio, P (1997) *"Vida y milagros de San Baltazar en Empedrado, Provincia de Corrientes: reinterpretación y elaboración hagiográfica"*. Actas de las IV Jornadas de Narrati- va Folklórica. Santa Rosa, Subsecretaría de Cultura de La Pampa
- (2000) *"Antecedentes históricos del culto a San Baltazar en la Argentina: La Cofradía de San Baltazar y Animas (1772-1856)"*. University of Texas. Latin American Music Review. Volumen 21, Number 2.
- (2000) *"Rey Mago Baltasar y San Baltasar. Dos devociones en la tradición religiosa afroargentina"*. Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano (Buenos Aires).
- (2002) *"Vistiendo las ropas del Santo"*. Atributos afro en la personalidad de San Baltazar a través de algunos cargos devocionales en su culto en la Argentina. Revista Quilombo. <http://www.revistaquilombo.com.ar/documentos/ciriovistiendolasropasdelsanto.pdf>
- (2002) *"Prácticas musicales de procedencia afro en el culto a San Baltasar. La charanda de Empedrado (provincia de Corrientes, Argentina)"*. Revista musical chilena (Santiago de Chile). http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0716-27902002019700002
- (2002) *"La tambora de la fiesta de San Baltazar. Aproximación a su estudio"*. En Actas de las XI Jornadas Argentinas de Musicología y XII Conferencia Anual de la AAM. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- (2002) *"¿Rezan o bailan? Disputas en torno a la devoción a san Baltazar por los negros en el Buenos Aires colonial"*. <http://www.revistaquilombo.com.ar/>

- documentos/ciriorezanobailan.pdf
- Cirio, Norberto Pablo. "Hacia una definición de la cultura afroargentina". En Afrodescendencia. Aproximaciones contemporáneas de América Latina y el Caribe. <http://www.cinu.mx/AFRODESCENDENCIA.pdf>
- Cirio Afroargentino del tronco colonial. Una categoría autogestada. <http://www.revistaquilombo.com.ar/documentos/Afroargentinodeltruncocolonial.pdf>
- Perspectivas de estudio de la música afroargentina: el caso de las prácticas musicales vigentes en el culto a san Baltazar <http://www.revistaquilombo.com.ar/documentos/cirioresonancias.pdf>
- Cirio, P y Rey, G (1996) "«Son negros por la fe». Acerca de la africanidad del culto a San Baltasar en el litoral mesopotámico argentino". Trabajo presentado en la VI Jornada sobre Alternativas religiosas en América Latina. Religião y globalizaçao. Porto Alegre, Brasil, noviembre de 1996.
- (2008) La tambora de la fiesta de san Baltazar. Aproximación a su estudio. En Gustavo Goldman (Comp.), Cultura y sociedad afro-rioplatense. Montevideo: Perro Andaluz.
- Colombino, C (1989) "kamba ra'anga" *Las últimas máscaras*". Textos de cultura popular. Museo del Barro. Segunda Edición. https://www.portalguarani.com/79_carlos_colombino/6381_kamba_raanga_las_ultimas_mascaras_por_carlos_colombino.html
- Colombres A (1985) "Cine, antropología y colonialismo". Serie Antropológica. Ediciones del Sol. <http://es.scribd.com/doc/44413571/Cine-antropologia-y-colonialismo-Adolfo-Colombres>
- Dri, R Revista Ñ, Edición Sábado 10.07.2004, Bs As.
- Domínguez Ruvalcaba, G (2005) "Video documental: del Huipil a la Chilaba. Musulmanes en Chiapas". Tesis Licenciatura. Ciencias de la Comunicación. Departamento de Ciencias de la Comunicación, Escuela de Ciencias Sociales, Universidad de las Américas Puebla. http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lco/dominguez_r_g/capitulo_0.html
- Escobar, T (1993) "La belleza de los otros". Asunción, Paraguay. RP Ediciones. Edición digital en la biblioteca virtual del Paraguay.
- Frigerio, A (1992-93) "Un análisis de la performance artística afroamericana y sus raíces africanas". Buenos Aires, Centro Argentino de Etnología Americana. Scripta Ethnologica. Supplementa N° 12.
- Gifreu, A (2009/2010) "El documental interactivo". Una propuesta de modelo de análisis. Departament de Comunicació. Universitat Pompeu Fabra. http://www.academia.edu/1490729/El_documental_interactivo._Una_propuesta_de_modelo_de_analisis
- Grierson, J (1932) Postulados del Documental. <http://www.catedras.fsoc.uba.ar/decarli/textos/Grierson.htm>
- "Guía para la presentación de contenidos en la televisión digital". Equipo de Contenidos del Consejo Asesor de SATVD-T - Universidad Nacional de La Matanza. p 25. <http://es.scribd.com/doc/38717574/Guia-Para-La-Presentacion-de-Contenidos-de-TV-Digital>
- Liska, M (2006) "Los chané y las máscaras: la identidad insoslayable". Entremúsicas, música, investigación y docencia. <http://entremusicas.com/investigacion/2011/03/04/los-chane-y-las-mascaras-la-identidadinsoslayable/>
- Miceli, H "Notas sobre la mágico-religiosidad del culto negro sud-americano" Amerindia Ed.
- Muñoz Carrión, A "Comunicación Corporal –Kinesica, Proxémica". Universidad Complutense de Madrid. http://pendientedemigracion.ucm.es/info/eurotheo/diccionario/C/comunicacion_corporal.pdf
- Pollark-Eltz, A (1992) "La Religiosidad Popular en Venezuela" en Sociedad y Religión. N° 9.
- Pollak-Eltz, A "El catolicismo Popular en Venezuela". http://gumilla.org/biblioteca/bases/biblo/texto/SIC1973354_155-157.pdf
- Raíces del folklore "Chamamé". Bs As, agosto de 2009. <http://www.raicesdelfolklore.com.ar/tradiciones-y-costumbres/danzas-y-ritmos/607-el-chamame.html>
- Remedi, C "Apuntes para un historia del cine documental argentino". Bs As. Revista Documentalistas Argentinos (DOCA).
- Rial Seijo, E "La Sociedad Correntina en el Siglo XVII. La esclavitud en Corrientes". Amerindia Ed.
- Ríos, H (1977) "El cine no etnológico o el testimonio social de Jorge Prelorán". México. Revista Plural. Volumen VI, N°12.
- (2007) "Introducción al cine documental". Buenos Aires, Argentina. Escuela Nacional de Realizadores y Experimentación Cinematográfica. Fondo Editorial ENERC.
- Rizo García, M (2001) "De personas, rituales y máscaras". Erving Goffman y sus aportes a la comunicación interpersonal. Revista Quórum Académico. Universidad del Zulia. Vol 8, N 15.
- Romero, C "Una celebración ancestral que sobrevive en el carnaval". Bs As. Revista "El Corsito" N° 34 - Centro Cultural Ricardo Rojas. http://www.rojas.uba.ar/contenidos/revistas/pdf_corsito/numero34.pdf
- Sánchez Noli, J P (2009) "Un documentalista de la realidad". Diario La Gaceta. Tucumán <http://www.lagaceta.com.ar/nota/320104/documentalista-realidad.html?origen=mlt>
- Soler, L (1997) "La realización de documentales y reportajes para televisión". Barcelona, Ed. CIMS. <http://manualesdecine.files.wordpress.com/2009/12/realizacion-de-documental-y-reportajes-para-tv.pdf>
- Soto Curriel J; Ramírez Espinosa M. y Figueroa Lizárraga L "La narrativa audiovisual del cine documental etnobiográfico como herramienta para la reconstitución de la memoria colectiva: el caso de la comunidad Paipai en Santa Catarina". Universidad Autónoma de Baja California, México. http://www.revistacomunicacion.org/pdf/n10/mesa4/066.La_narrativa_audiovisual_del_cine_documental_etnobiografico_como_herramienta_para_la_reconstitucion_de_la_memoria_colectiva-el_caso_de_la_comunidad_Paipai_en_Santa_Catarina-Baja_California_Mexico.pdf
- Valero Martínez T "Cine e historia: mas allá de la narración". "El cine como materia auxiliar de la historia". http://e-archivo.uc3m.es/bitstream/handle/10016/17740/cine_valero_CIHC_2008.pdf?sequence=1
- Vara, A (1985) "Corrientes en el mundo guaraní". Todo es Historia. Bs. As Cap. 3. p 2
- Zavala Calva, D (2010) "Documental Televisivo: La transformación del género documental". Tesina de Licenciatura en Ciencias de la Comunicación, Universidad de las Américas Puebla. http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lco/zavala_c_d/indice.html
- Tesis y Trabajos de Investigación
- Farizano, E (2012) "El gaucho gil: El rol de la comunicación en la construcción de la memoria colectiva y el imaginario social, en la localidad de Mercedes, Corrientes". Tesis de Grado en Comunicación Social (UNNE). Biblioteca Facultad de Humanidades, Campus Sargento Cabral.
- Parras, K (2006). "Prácticas comunicacionales vinculadas a la religiosidad popular. Devoción al Gaucho Gil". Tesis de Grado en Comunicación Social (UNNE). Biblioteca Facultad de Humanidades, Campus Sargento Cabral.

- Quiñonez, C (2004) *“La Celebración de la Cruz de los Milagros en la Ciudad de Corrientes. Tesis de Grado en Comunicación Social”* (UNNE). Biblioteca Facultad de Humanidades, Campus Sargento Cabral.
- Siviero, S (2013) *“Lazos de devoción”*. Tesis de grado de producción audiovisual de la carrera de Comunicación Social (UNNE). Biblioteca Facultad de Humanidades, Campus Sargento Cabral.